



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.2.0. - Ufficio Mobilita' 5.2.0. - Amt für Mobilität	2864	04/08/2022

OGGETTO/BETREFF:

RINNOVO PROGRAMMATO DELL'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI COORDINAMENTO NONNI VIGILI PER GLI ANNI SCOLASTICI 2022/2023 E 2023/2024 - CIG 9299421CF7

PROGRAMMIERTE ERNEUERUNG DES VERTRAGES BETREFFEND DEN DIENST FÜR DIE KOORDINIERUNG DER SCHÜLERLOTSEN FÜR DIE SCHULJAHRE 2022/2023 UND 2023/2024 - CIG 9299421CF7

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11.04.2022 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die</p>

individuazione degli atti delegati e devoluti ai Verfahren festgelegt werden, die in den dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten di indirizzo deliberate dagli organi elettivi fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt dell'Amministrazione comunale; sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1666 del Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung 30.04.2020 della Ripartizione 5 con la quale il des leitenden Beamten der Abteilung 5 Nr. 1666 Direttore della Ripartizione 5 Dott. Arch. Paolo vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed Abteilung 5 Dr. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP- esercita il potere di delega ai sensi del IV comma Zuweisung vornimmt und die dell'art. 22 del vigente Regolamento di Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organizzazione; Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di Es wurde Einsicht genommen in die geltende organizzazione del Comune di Bolzano" approvato „Personal- und Organisationsordnung der con deliberazione del Consiglio Comunale n. Stadtgemeinde Bozen“, die mit 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.; Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Es wurde Einsicht genommen in die geltende Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des ss.mm.ii.; Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di Es wurde Einsicht genommen in das Programm importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 der Beschaffungen von Gütern und euro contenuto nel Documento Unico di Dienstleistungen mit einem geschätzten Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das Bolzano; im einheitlichen Strategiedokument 2022 -2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. -
"Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. -
"Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. -
"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16
„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe", i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50,
"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17
„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso che in seguito all'aggiudicazione di una procedura negoziata indetta con determinazione n. 2149 del 9.06.2020 ed esperita in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, è stato stipulato il contratto d'appalto Prot. n. 138601/2020 di data 24.07.2020 con la cooperativa sociale Nonni Vigili – Schülerlotsen per l'affidamento del servizio di coordinamento Nonni Vigili per gli anni scolastici 2020/2021 e 2021/2022.

Aufgrund des Ergebnisses des Verhandlungsverfahrens nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, bestimmt nach dem besten Verhältnis von Qualität zu Preis, das mit Verfügung Nr. 2149 vom 9.06.2020 des leitenden Beamten ausgeschrieben wurde, wurde mit der Sozialgenossenschaft Nonni Vigili - Schülerlotsen der Vertrag Prot. n. 138601/2020 vom 24.07.2020 abgeschlossen, der die Vergabe des Dienstes für die Koordinierung der Schülerlotsen für die Schuljahre 2020/2021 und 2021/2022 betrifft.

visto l'art. "Durata del contratto" del contratto risp. l'art. 6 della lettera d'invito il quale prevede la durata dell'appalto in 2 anni scolastici e per l'Amministrazione la facoltà di rinnovare il contratto per ulteriori 3 anni scolastici, con provvedimento scritto, nel rispetto delle condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche stabilite nel contratto iniziale e delle eventuali migliorie offerte dall'appaltatore;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. „Dauer des Vertrages“ des Vertrages bzw. in den Art. 6 des Einladungsbriefes, laut welchen die Auftragsdauer 2 Schuljahre beträgt und die Stadtverwaltung befugt ist, mit einer schriftlichen Maßnahme den Vertrag um weitere 3 Schuljahre zu verlängern, und zwar unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Bedingungen und der vom Auftragnehmer eventuell vorgeschlagenen Verbesserungen.

vista la giurisprudenza in materia di c.d. "rinnovo programmato o trasparente" che sancisce il principio secondo cui deve ritenersi legittimo il rinnovo indicato e puntualmente disciplinato negli atti di gara, in quanto a tutti i concorrenti è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte (cfr. per tutti, Consiglio di Stato, sez. V, 11.5.2004, n. 2961 e Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, deliberazione n. 183 del 13.06.2007, conformi T.A.R. Veneto, n. 3637/2008; T.A.R. Campania Napoli, n. 3379/2008);

Die Rechtsprechung in Bezug auf die sogenannte "programmierte oder transparente Verlängerung" legt fest, dass eine in den Ausschreibungsakten angegebene und detailliert geregelte Verlängerung rechtmäßig ist, da so sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann. Alle Bieter können somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen (s. folgende Urteile und Beschlüsse: Staatsrat Sekt. V, 11.5.2004, Nr. 2961 sowie Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, Beschluss Nr. 183 vom 13.06.2007, VGR Veneto, Nr. 3637/2008; VGR Campania Napoli, Nr. 3379/2008).

considerato che la clausola di rinnovo inserita negli atti di gara e poi nel contratto, meglio si qualifica

Die in den Ausschreibungsakten und im Vertrag eingefügte Erneuerungsklausel zeichnet sich als

come proroga laddove, come ben evidenziato dal Consiglio di Stato – Sezione V – 31 dicembre 2003, n. 9302, la proroga, a differenza del rinnovo, sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali, mentre il rinnovo del contratto comporta una nuova negoziazione con il medesimo soggetto affidatario, ovvero un rinnovato esercizio dell'autonomia negoziale;

preso atto che secondo il Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi "non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte";

richiamata da ultimo la Sentenza del Consiglio di Stato – Sezione Terza – n. 3580/2013 con la quale il Collegio ribadisce il divieto di rinnovo tacito dei contratti confermando invece la legittimità della proroga contrattuale citando quale argomento positivo a favore dell'ammissibilità del rinnovo, purchè espressamente previsto negli atti di gara, l'art. 29 del Codice dei contratti *"che a proposito del calcolo del valore stimato degli appalti e dei servizi pubblici prescrive che si tenga conto di qualsiasi forma di opzione o rinnovo del contratto"* ed esprimendosi favorevolmente alla clausola di rinnovo che *"consente all'Amministrazione di rivalutare la convenienza del rapporto in essere alla sua scadenza e di confermare il medesimo contraente del quale è già comprovata l'idoneità tecnica e la capacità economica"*;

considerato che all'art. 6 della lettera d'invito è esplicitamente previsto che *"...La durata del contratto è prorogabile a discrezione della stazione appaltante di massimo ulteriori 3 anni scolastici. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi - o più"*

"Verlängerung" des Vertrages aus. Wie das Urteil vom Staatsrat (Consiglio di Stato – Sezione V) Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 hervorhebt, besteht der Unterschied zwischen Erneuerung und Verlängerung darin, dass die Verlängerung lediglich den Auslauf des Vertrages zeitlich verschiebt: Die restlichen Klauseln des Vertrages bleiben unangetastet, d.h. die Verlängerung befähigt die Körperschaft nur dazu, den Vertrag zu denselben Bedingungen und für den Zeitraum/die Zeiträume weiterzuführen, die in spezifische Vertragsklauseln angegeben sind, die durch förmliche Maßnahmen umgesetzt werden. Die Erneuerung des Vertrages geht hingegen mit einer Neuaushandlung des Vertrages mit dem Zuschlagsempfänger einher, d.h. es besteht das Recht auf eine neue Ausübung der Verhandlungsautonomie.

Laut Urteil des Staatsrates (Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961) besteht in diesen Fällen keine Verletzung der Grundsätze der Transparenz und des Wettbewerbs, da sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann, und alle Bieter somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen können.

Das Urteil des Staatsrates Nr. 3580/2013 (Consiglio di Stato – Sezione Terza) bestätigte neulich das Verbot der stillschweigenden Erneuerung der Verträge und die Rechtmäßigkeit der Vertragsverlängerung. Als positives Argument für die Zulässigkeit der Vertragsverlängerung falls sie ausdrücklich in den Ausschreibungsurkunden vorgesehen ist, wird auf Art. 29 des Gesetzbuches über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hingewiesen, der *„hinsichtlich der Berechnung des geschätzten Gesamtwertes der öffentlichen Bau- und Dienstleistungskonzessionen vorschreibt, alle Optionen und Vertragsverlängerungen darin einzuschließen.“* Das Urteil enthält auch eine positive Bewertung der Verlängerungsklausel, die es *„der Verwaltung ermöglicht, die Vorteilhaftigkeit des Vertragsverhältnisses in Bezug auf die Dauer erneut zu bewerten und Vertragspartner, deren Eignung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht bereits erwiesen wurde, zu bestätigen.“*

Art. 6 des Einladungsbriefes sieht ausdrücklich vor, dass *" Die Dauer des Vertrags kann nach Ermessen der Vergabestelle um höchstens weitere 3 Schuljahre verlängert werden. In diesem Fall ist der Vertragspartner verpflichtet, die Leistungen, welche Gegenstand des Vertrages*

favorevoli - prezzi, patti e condizioni."

considerato che nel periodo di esecuzione del contratto "Nonni Vigili – Schuelerlotsen cooperativa sociale" ha svolto il servizio affidato nel rispetto delle vigenti norme di legge e nel rispetto di quanto indicato "nel capitolato, nel bando di gara e nel contratto stipulato";

ritenuto vantaggioso per l'Amministrazione mantenere in essere per un ulteriore periodo di 2 anni scolastici un appalto di servizio collaudato evitando i costi non manifesti derivanti da eventuali iniziali disservizi, connaturati dall'avvio di un nuovo contratto con un nuovo appaltatore;

vista la nota del 1.07.2022 Prot. nr. 181097/2022 inviata tramite PEC in atti, con la quale è stato comunicato alla cooperativa "Nonni Vigili – Schuelerlotsen" l'intenzione dell'Amministrazione di prorogare il contratto per due anni scolastici;

preso atto della nota Prot. nr. 181526/2022 del 1.07.2022 pervenuta tramite PEC, agli atti, con la quale la cooperativa "Nonni Vigili – Schuelerlotsen" dichiara la propria disponibilità a continuare a gestire il servizio per il coordinamento Nonni Vigili per gli anni scolastici 2022/2023 e 2023/2024 alle medesime condizioni contrattuali in essere e alle ulteriori condizioni migliorative proposte dall'appaltatore;

ritenute quindi sussistenti le condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche e le ragioni di pubblico interesse e di opportunità ad esercitare la facoltà di rinnovo programmato previsto dall'art. 6 della lettera d'invito e dal contratto stipulato per ulteriori 2 anni scolastici;

considerato che risulta necessario dar corso al procedimento per il rinnovo dell'affidamento del servizio di coordinamento Nonni Vigili per gli anni scolastici 2022/2023 e 2023/2024;

considerato che il valore stimato del servizio in oggetto viene stabilito in Euro 24.750,00 annui, I.V.A. esclusa;

sind, zu den selben - oder günstigeren - Preisen, Vereinbarungen und Bedingungen auszuführen."

Im Zeitraum der Vertrausausführung hat „Nonni Vigili – Schuelerlotsen cooperativa sociale“ den ihr anvertrauten Dienst in Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Vorschriften, die in den "Vergabebedingungen, in der Ausschreibungsbekanntmachung und im abgeschlossenen Vertrag" enthalten sind, ausgeführt.

Die Verlängerung der Beauftragung um 2 Schuljahre ist für die Verwaltung vorteilhaft, da die Dienstleistung zur Zufriedenheit ausgeführt wurde und durch die Verlängerung verdeckte Zusatzkosten, die bei Beginn des Vertragsverhältnisses stets entstehen, verhindert werden.

Es wurde Einsicht genommen in die zu den Akten gelegte und per PEC übermittelte E-Mail vom 1.07.2022 Prot. Nr. 181097/2022, mit welcher die Genossenschaft „Nonni Vigili – Schuelerlotsen“ über die Absicht der Stadtverwaltung informiert wurde, den Vertrag um zwei Schuljahre zu verlängern.

Mit dem per PEC übermittelten Antwortschreiben Prot. Nr. 181526/2022 vom 1.07.2022 erklärt sich die Genossenschaft „Nonni Vigili – Schuelerlotsen“ bereit, den Dienst für die Koordinierung der Schuelerlotsen für die Schuljahre 2022/2023 und 2023/2024 zu den Bedingungen des derzeit geltenden Vertrags und zu den vom Auftragnehmer vorgeschlagenen Verbesserungen weiter zu erbringen.

Es wurde festgestellt, dass die wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Voraussetzungen erfüllt werden und dass Gründe des öffentlichen Interesses bestehen, um auf die vom Art. 6 des Einladungsbriefes und vom Vertrag vorgesehene Befugnis zurückzugreifen, die programmierte Erneuerung des Vertrages um weitere 2 Schuljahre vorzunehmen.

Es erweist sich als notwendig, das Verfahren für die Erneuerung des Vertrages betreffend den Dienst für die Koordinierung der Schülerlotsen für die Schuljahre 2022/2023 und 2023/2024 einzuleiten.

Der geschätzte Wert für den im Betreff genannten Dienst wird auf Euro 24.750,00 pro Jahr (MwSt. ausgeschlossen) festgelegt.

Vista la deliberazione n. 1121 dd. 29.12.2020 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in Euro 30,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a Euro 40.000,00 e inferiore a Euro 150.000,00;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 1121 vom 29.12.2020 der Nationalen Antikorruptionsbehörde (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 40.000,00 und Euro 150.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 30,00 festgelegt wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Mobilità

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für Mobilität:

1. di avvalersi, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, del rinnovo programmato del contratto Prot. n. 138601/2020 di data 24.07.2020 per il servizio di coordinamento Nonni Vigili, per gli anni scolastici 2022/2023, e 2023/2024, affidato alla cooperativa Nonni Vigili - Schuelerlotsen, per il presunto valore stimato del servizio in Euro 24.750,00 annui, al netto dell'I.V.A. alle medesime condizioni contrattuali in essere e alle ulteriori condizioni migliorative proposte dall'appaltatore;
1. Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird das Recht auf programmierte Erneuerung des Vertrages Prot. n. 138601/2020 di data 24.07.2020 betreffend den Dienst für die Koordinierung der Schülerlotsen für die Schuljahre 2022/2023 und 2023/2024 wahrgenommen. Der Vertrag wurde mit der Genossenschaft Nonni Vigili - Schuelerlotsen abgeschlossen und der geschätzte Wert des Dienstes beläuft sich auf Euro 24.750,00 pro Jahr, ohne MwSt.. Die Erneuerung des Vertrages erfolgt zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen und zu den vom Auftragnehmer vorgeschlagenen Verbesserungen.
2. di approvare la spesa derivante di Euro 60.390,00 (I.V.A. 22 % compresa);
2. Die daraus entstehende Ausgabe von 60.390,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
3. di impegnare la presunta spesa di Euro 30.195,00 annui (I.V.A. compresa) relativa all'affidamento del servizio di coordinamento Nonni Vigili come indicato nell'allegata tabella;
3. Die mutmaßliche Ausgabe von Euro 30.195,00 pro Jahr (MwSt. inbegriffen) betreffend den Dienst für die Koordinierung der Schülerlotsen wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht.
4. di stipulare digitalmente il contratto mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".
4. Der Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
5. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23
5. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr.

del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

6. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto.

6. Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	4185	03021.03.021200	Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale	15.097,50
2023	U	4185	03021.03.021200	Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale	30.195,00
2024	U	4185	03021.03.021200	Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale	15.097,50

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
BELLENZIER PAOLO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

8eb8166b931f5aa620e788e5667ed8118cd4914c791e2f70173f9470713d0187 - 9094876 - det_testo_proposta_03-08-2022_15-20-13.doc
e78887e5113f7546a9818b755753b8b5241996480565d28118590924fee86cdb - 9094877 - det_Verbale_03-08-2022_15-22-16.doc